



La Confrérie de la Chaîne des Rôtisseurs
Bailliage du Kanto JAPON

Invitation for Summer Dîner Amical

夏のディネアミカルのご案内

会員各位

皆様におかれましては益々お元気でご活躍のこととお慶び申し上げます。今年は3月から新型コロナウイルスの感染が国内でも拡大し、ワールドシェフスデーやディネアミカルなどを中止せざるを得ない状況となりましたが、5月の緊急事態宣言解除を受けて、街にも少しずつ活気が戻ってきたように感じます。そこで、関東支部でも「夏のディネアミカル」のイベントから再開をしたいと思います。開催に際しましては、ソーシャルディスタンスを保ち、テーブルでは間隔を空けた席配置などの対策を準備するなど、まだ手探りではありますが参加される皆様、お店の皆様の安全確保を第一に考慮してまいります。今回の会場は、麻布十番にある「中国飯店 富麗華」です。夏の暑い時期に、そして『コロナに打ち勝つ!』をテーマに、名物の北京ダックなどロティスール協会のためだけの特別メニューをご用意いただきました。是非ともご出席いただきますようご案内申し上げます。

日本ラ・シェフ・デ・ロティスール協会
関東支部 会長 服部 幸應

Dear Members,

We hope that all is well with you.
This year, the COVID-19 has been spreading in Japan since March, and we were forced to cancel some events, but with the lifting of the declaration of a state of emergency in May, we feel that the city is slowly coming back to life. Therefore, we are pleased to inform you about our Summer Dîner Amical.
This time, we have chosen a Michelin Star Chinese restaurant "Chugoku hanten FUREIKA". With the theme of "Energetic Cuisine to Beat the Corona", we will be serving a variety of dishes such as famous Beijing roast duck and other specialties for Chaîne members. However even as we will restart this event, it's important to keep practising social distancing and personal hygiene to reduce the risk of the COVID-19. We would appreciate your understanding.
We would be very happy if you could join us for this event with your family and/or friends.

Yours sincerely,

Yukio HATTORI
Bailli Provincial du Kanto

と き 2020年 8 月 17日 (月)
午後 6 時 30分 受付
午後 7 時 デイナー開始

ところ 中国飯店 富麗華
東京都港区東麻布 3-7-5
TEL 03-5561-7788

参加者 会員および会員同伴者 定員・60名
(定員に達し次第締め切らせていただきますので、できるだけお早めにお申し込み下さい)

参加費 33,000円(会員) 35,000円(ゲスト)

申 込 8月5日 (水) 必着で、同封の申込用紙にてお申し込み下さい。
また同日までに参加費をお振込み下さい。

服装 平服でお越しください。会員はシェフスメダルを着用下さい。

8月5日 (水) 以降のキャンセルにつきましては参加費全額を申し受けますので、あらかじめご了承ください。

※新型コロナウイルス感染症対策へのご協力をお願い※
・当日、発熱・咳の症状がある等、体調がすぐれない場合はご参加をご遠慮ください。
・来店の際、検温にご協力ください。熱が37.5℃以上ある場合は、ご参加いただけません。
・お食事まではマスクを着用ください。

Date and time August 17, 2020 (monday)
Open / Reception from 18:30
Dinner from 19:00

Venue Chinese Restaurant
Chugoku hanten "FUREIKA"
3-7-5, Higashi Azabu, Minato-ku, Tokyo
TEL +81-3-5561-7788

Application Please fill in the enclosed application form and send it by August 5th with payment. Please apply quickly as the capacity is only 60 persons.

Participation fee 33,000 yen / member
35,000 yen / guest

Payment transfer Please transfer the participation fee by August 7th. The registration is complete once the payment has been confirmed. If registration reaches capacity during the confirmation process, our office will contact you and refund the participation fee later.

Dress Guests and members may come in smart casual attire. Chaîne medal is required for members.

Please note that in the case of cancellation after August 5, participation fee will still be required.

Further Information

La Confrérie de la Chaîne des Rôtisseurs Bailliage du Kanto
2-7-13 Kita Aoyama, Minato-ku, Tokyo 107-0061 Placeo Aoyama Bldg.3F C/o ESF international
TEL 03-6273-1418 FAX 03-6273-1419 E-MAIL : chaine@esf.jp
<https://www.rotisseurs-kanto.jp/>